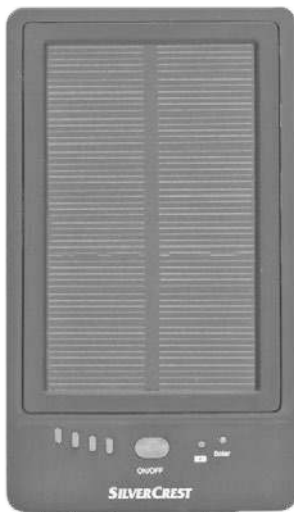




www.lidl-service.com



POWER BANK WITH SOLAR CHARGER SPBS 5000 B2

FI

AURINKENNOVIRTAPANKKI

Käyttöohje

PL

POWERBANK Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA POPRZEZ PANEL SOLARNY

Instrukcja obsługi

DE

AT

CH

POWERBANK MIT SOLARLADEFUNKTION

Bedienungsanleitung

SE

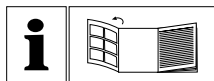
POWERBANK MED FUNKTION FÖR SOLCELLSLADDNING

Bruksanvisning

LT

ĮŠORINĖ BATERIJA SU ĮKROVIMO NAUDOJANT SAULĖS ENERGIJĄ FUNKCIJA

Naudojimo instrukcija



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

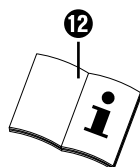
(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	19
PL	Instrukcja obsługi	Strona	35
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	53
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	71



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	3
Turvallisuus	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Osat	6
Käyttöönotto	7
Purkaminen pakkauksesta	7
Toimituksen täydellisuuden tarkastaminen	7
Pakkauksen hävittäminen	7
Imukuppien kiinnittäminen	8
Lataaminen aurinkopaneelilla	10
Lataaminen latausjohdolla	10
Käyttö ja toiminta	11
Laitteen kytkeminen päälle/sammuttaminen	11
Lataustilan näyttäminen	11
Yhteensopivat laitteet	12
Ulkoisten laitteiden lataaminen	12
Vian korjaus	13
Puhdistaminen	14
Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä	14
Hävittäminen	14
Liite	15
Tekniset tiedot	15
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	15
Kompernass Handels GmbH:n takuu	16
Huolto	17
Maahantuoja	17

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähettävältä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

- USB® on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.
 - SilverCrest-tavaramerkki ja -kauppanimi ovat kulloisenkin omistajansa omaisuutta.
- Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tietotekninen laite ja tarkoitettu yksinomaan matkapuhelinten, MP3-soitinten, digitaalikameroiden tai muiden akkukäyttöisten laitteiden akkujen lataamiseen, joissa on vakiona USB-liitäntä. Laite muuntaa auringonvalon sähköenergiaksi ja tallentaa sen integroituun akkuun. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita kuolemanvaaran tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- ▶ Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



Tämä symboli löytyy virtapankin kotelosta ja se ilmoittaa, että käyttöohjeen sisältöä tulisi noudattaa.

Turvallisuus

Tässä kohdassa annetaan tuotteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä tuote vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat tuotteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- ⚠ **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
Tukehtumisvaara!
- Älä aseta nestettä sisältäviä esineitä, kuten kukkamaljakoita tai avoimia juomia, laitteen päälle tai sen viereen.
- ⚠ **VAROITUS!** Huolehdi riittävästä ilmankierrosta, jotta laite ei pääse kuumenemaan liikaa. Älä koskaan peitä laitetta.
On olemassa tulipalon vaara!
- ⚠ **VAROITUS!** Älä käytä laitetta avotulen (esim. kynttilät) läheisyydessä, äläkä sijoita palavia kynttilöitä laitteen päälle tai viereen. Näin voit välttää tulipalovaaran.
- Älä käytä laitetta lämpölähteiden kuten lämpöpattereiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.

- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pidempien seisona-aikojen aikana sisätiloissa ja hansikaslokerossa esiintyy äärimmäisiä lämpötiloja. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Laite ei sisällä käyttäjähuoltoa tai vaihtoa vaativia osia.
- Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen korjauksen saa takuuajana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.
- ⚠ VAROITUS! Sammuta laite välittömästi ja irrota mahdollisesti laitteeseen liitetty latausjohto, jos havaitset palaneen käryä tai savunmuodostusta. Anna alan ammattilaisen tarkistaa laite, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että käytetty pistorasia on helppossa paikassa, jotta voit mahdollisessa vaaratilanteessa nopeasti irrottaa USB-verkkolaitteen pistorasiasta. Huomioi USB-verkkolaitteen käyttöohje.
- ⚠ VAROITUS! Akkujen virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysten, vaarallisten aineiden vuotamista tai muita vaaratilanteita! Älä milloinkaan heitä laitetta tuleen, sillä sisäänrakennettu akku voi räjähtää.
- Noudata akkukäyttöisille laitteille annettuja käyttöehtoja ja -kieltoja paikoissa, joissa on olemassa erityinen vaaratilanteen riski, esim. huoltoasemilla, lentokoneissa, sairaaloissa jne.

Osat

(Kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Aurinkopaneeli
- ❷ Auringonvalon LED-merkkivalo
- ❸  LED (5 V:n USB-lähtö aktiivinen)
- ❹ Virtapainike
- ❺ Lataustilan LED-valot
- ❻ Suojus
- ❼ USB-liitäntä (lähtö: 5 V , 2100 mA)
- ❽ USB-mikroliitäntä (tulo: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Imukuppien kannattimet
- ❿ Imukupit
- ⓫ Latausjohto (USB ja micro-USB)
- ⓬ Käyttöohje (Symbolikuva)

Käyttöönotto

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista koko pakkausmateriaali.

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

(Kuvat, katso kääntösivu)

Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Aurinkenovirtapankki SPBS 5000 B2
- Latausjohto
- 2 x imukuppien kannatin
- 4 x imukuppi
- Tämä käyttöohje

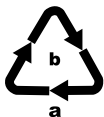
OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

- 1–7: Muovit,
- 20–22: Paperi ja pahvi,
- 80–98: Yhdistelmäateriaalit.

Imukuppien kiinnittäminen

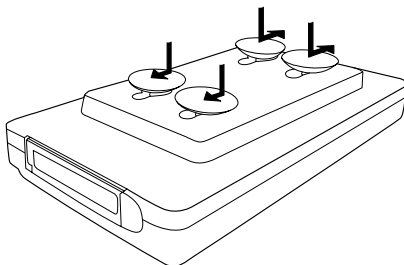
OHJE

- Jotta imukupit **10** pitäisivät hyvin, pinnan on oltava pölytön, öljytön ja rasvaton.

Vaihtoehto A

Vaihtoehto A soveltuu laitteen kiinnittämiseen tasaiselle pinnalle.

- ◆ Kiinnitä neljä imukupia **10** laitteen pohjaan kuvassa A esitetyllä tavalla.
- ◆ Työnnä imukupit **10** aukkoon.
- ◆ Kiinnitä nyt imukupit **10** tukevasti työntämällä ne kapeampaan uraan.



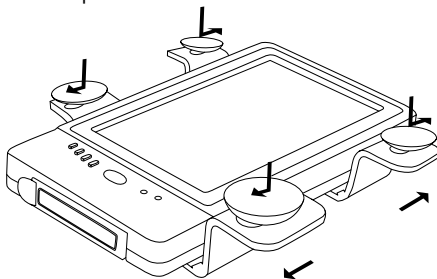
Kuva A

- ◆ Voit nyt kiinnittää laitteen tasaiselle pinnalle imukuppien **10** avulla.

Vaihtoehto B

Vaihtoehto B:tä voidaan käyttää, jos laite halutaan kiinnittää ikkunaan.

- ◆ Kiinnitä neljä imukupia **10** kahteen kannattimeen **9** kuvassa B esitetyllä tavalla.
- ◆ Työnnä imukupit **10** aukkoon.
- ◆ Kiinnitä nyt imukupit **10** tukevasti työntämällä ne kapeampaan uraan.
- ◆ Asenna kannattimet **9** nyt laitteen pohjaan työntämällä ne laitteen takapuolella oleviin aukkoihin ja lukitsemalla ne.



Kuva B

- ◆ Voit nyt kiinnittää laitteen imukupeilla **10** ikkunaan.

Lataaminen aurinkopaneelilla

HUOMIO

- Huomaa, että ympäristön lämpötila saa olla korkeintaan +35 °C. Tämä tulee huomioda etenkin moottoriajoneuvon sisällä tapahtuvassa käytössä.

Voit ladata laitteen akun aurinkopaneelilla **1**. Varmista sitä varten, että aurinkopaneeli **1** saa tarpeeksi auringonvaloa. Heti kun tarpeeksi auringonvaloa on saatavilla, auringonvalon LED-merkkivalossa **2** palaa oranssi valo, joka osoittaa, että akku latautuu.

Jos auringonvalon LED-merkkivalo **2** ei pala, auringonvaloa ei ole saatavilla tarpeeksi. Muuta tässä tapauksessa tarvittaessa laitteen asentoa tai sijoita laite suoraan auringonvaloon. Kun auringonvalon LED-merkkivalo **2** palaa vihreänä, akku on täynnä.

Lataaminen latausjohdolla

Jos auringonvaloa ei ole riittävästi saatavilla, voit ladata laitteen akun myös latausjohdolla **11**.

HUOMIO

- Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa, sillä laitteessa ei ole roiskevesisuojausta, kun suojuksen **6** on poistettu.
- Korkean virrankulutuksen vuoksi virtapankin lataamiseen on käytettävä USB-pistokelaturia (ei sisälly toimitukseen). Älä lataa virtapankkia pöytätietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liitännän kautta.
- Käytä virtapankin lataamiseen vain USB-pistokelatureita, joiden lähtöjännite on 5 V ja lähtövirta vähintään 2,1 A.
- Käytä virtapankin lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latausjohtoa **11**!
- Poista ehdottomasti latausjohto **11** lataustapahtuman päätyttyä ja aseta suojuksen **6** takaisin paikoilleen.

- ◆ Avaa suojuksen **6** ja yhdistä latausjohdon **11** USB-mikroliitin laitteen USB-mikroliitäntään **8**.
- ◆ Liitä latausjohdon **11** USB-liitin USB-pistokelaturin USB-liitäntään.

Likimääräinen lataustila ilmoitetaan lataustilan LED-merkkivalojen ⑤ avulla:

Lataustilan LEDit ⑤	Lataustila
Yksi LED vilkkuu	< 25 %
Yksi LED palaa, toinen LED vilkkuu	25–49 %
Kaksi LEDiä palaa, kolmas LED vilkkuu	50–74 %
Kolme LEDiä palaa, neljäs LED vilkkuu	75–99 %
Kaikki LEDit palavat	100 %

Käyttö ja toiminta

Laitteen kytkeminen päälle/sammuttaminen

Käynnistäminen

- ♦ Kytke laitteeseen virta painamalla lyhyesti virtapainiketta ④.
Lataustilan LED-valot ⑤ palavat n. 15 sekuntia. -LED ③ palaa sinisenä niin kauan, kun liitetty laite latautuu.

Automaattinen sammutus

- ♦ Jos laitteeseen ei 15 sekunnin sisällä liitetä ladattavaa laitetta, laite sammuu automaattisesti sisäänrakennetun akun säästämiseksi.

Sammuttaminen

- ♦ Sammuta laite ja keskeytä lataaminen painamalla virtapainiketta ④ ja pitämällä sitä painettuna väh. 2 sekuntia. -LED ③ sammuu.

Lataustilan näyttäminen

- ♦ Paina lyhyesti virtapainiketta ④ saadaksesi kuormittamattoman akun lataustilan pariksi sekunniksi näkyviin. Lataustilan LED-valot ⑤ ilmoittavat likimääräisen lataustilan.

Lataustilan LED-valot ⑤	Lataustila
Kaikki LEDit palavat	75 - 100 %
Kolme LEDiä palaa	50 - 74 %
Kaksi LEDiä palaa	25 - 49 %
Yksi LED palaa	5 - 24 %
Yksi LED vilkkuu	< 5 %
Kaikki LEDit ovat sammuksissa	0 %

Yhteensopivat laitteet

Aurinkolaturilla voidaan ladata päätelaitteita, jotka vaativat väh. 70 mA:n ja enintään 2,1 A:n latausvirran.

Jos päätelaitteesi tarvitsee alle 70 mA:a tai yli 2,1 A:a, aurinkolaturi sammuu automaattisesti heti, kun laturi on käynnistetty virtapainikkeella ④. Tässä tapauksessa on hyvä tarkistaa laturin sopivuus päätelaitteellesi päätelaitteen teknisistä tiedoista.

OHJE

- Jos laite sammuu ylikuormittumisen vuoksi automaattisesti, se voidaan käynnistää uudelleen vasta, kun sitä on lyhyesti ladattu USB-pistokelaturilla. Laite on sammunut automaattisesti ylikuormittumisen vuoksi.

Ulkoisten laitteiden lataaminen

Liitä päätelaitteesi latausjohto aurinkolaturin USB-liitäntään ⑦ ja päätelaitteeseesi.

- ◆ Mikäli lataus ei käynnisty automaattisesti, paina lyhyesti virtapainiketta ④ latauksen käynnistämiseksi.

-LED ③ palaa niin kauan, kun liitetty laite latautuu. Heti kun päätelaitteesi on latautunut täyteen, aurinkolaturi sammuu. Voit keskeyttää latauksen ennalta aikaisesti irrottamalla päätelaitteen laturista. Jos päätelaite ei ole vielä täysin latautunut, mutta -LED ③ sammuu latauksen aikana, aurinkolaturin akku on purkautunut. Aurinkolaturin akku on ladattava uudelleen, ennen kuin sillä voidaan ladata päätelaitteita.

Vian korjaus

Liitetty päätelaite ei lataudu.

- ◆ Käynnistä lataus painamalla lyhyesti virtapainiketta ④.
- ◆ Aurinkolaturin akku on tyhjä. Lataa akku.
- ◆ Yhteys päätelaitteeseen puuttuu. Tarkista yhteys.
- ◆ Aurinkolaturilla voidaan ladata päätelaitteita, joiden latausvirta on enintään 2,1 A. Jos laturiin liitetty päätelaiteesi tarvitsee yli 2,1 A:n latausvirran, aurinkolaturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä heti, kun laite on kytketty päälle virtapainikkeella ④. Tässä tapauksessa on hyvä tarkistaa laturin sopivuus päätelaiteellesi päätelaitteen teknisistä tiedoista.
- ◆ Päätelaitteet, joiden latausvirta on alle 70 mA, eivät lataudu tai latautuvat vain osittain.

Laite ei käynnisty.

- ◆ Laite on sammunut automaattisesti ylikuormittumisen vuoksi. Laitetta on ladattava hetki USB-pistokelaturilla, ennen kuin sitä voidaan käynnistää uudelleen.

Aurinkolaturin akku ei lataudu aurinkopaneelilla.

- ◆ Varmista, että aurinkopaneeli ① saa tarpeeksi auringonvaloa.

OHJE

- Jos ongelma ei poistu yllä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Huolto**).

Puhdistaminen

HUOMIO

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi. Varmista, että suojuus **7** sulkee liitäntäportit (**8** + **6**) hyvin.
- ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinpitöisiä puhdistusaineita. Nämä voivat vaurioittaa laitteen pintoja.

OHJE

- ▶ Aurinkopaneelissa **1** oleva lika heikentää sen tehoa.
- ◆ Puhdista laitteen pinnat ja aurinkopaneeli pehmeällä, kuivalla liinalla. Pinttyneen lian voit puhdistaa miedolla pesuainevedellä kostutetulla liinalla.

Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä

- ◆ Jos laite on pitkään käyttämättä, säilytä sitä puhtaassa, kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
- ◆ Jos et käytä aurinkolaturia pitkään aikaan, lataa akkua säännöllisin väliajoin. Näin akun suorituskyky säilyy.

Hävittäminen



Oheinen symboli yliiviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Liite

Tekniset tiedot

Sisäänrakennettu akku (Litiumpolymeeri)	3,7 V / 5000 mAh (18,5 Wh)
Tulojännite/-virta	5 V  (tasavirta), kork. 2100 mA
Lähtöjännite/-virta:	5 V  (tasavirta), kork. 2100 mA
Minimi ottovirta	n. 70 mA
Akun latausaika – aurinkopaneeli – latausjohto	n. 22 – 30 tuntia* n. 3 – 4 tuntia**
Kotelointiluokka	IP X4
Käyttölämpötila	+5 °C ... +35 °C
Varastointilämpötila	0 °C ... +40 °C
Ilmankosteus (ei kondensatiota)	10 % ... 70 %
Mitat (ilman lisävarusteita)	n. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Paino (ilman lisävarusteita)	n. 215 g

* Latausaika riippuu pitkälti auringonpaisteen voimakkuudesta. Siihen vaikuttavat esim. vuodenaika, pilvisyys ja sijainti. Näistä tekijöistä johtuen latausaika voi mahdollisesti olla pidempi.

** Käytettäessä mukana toimitettua latausjohtoa ja USB-pistokelaturia, jonka jännite on 5 V / 2 100 mA.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita



Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojailla ja sitä voidaan pyytää tarvittaessa (katso luku **Maahantuoja**).

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 311969

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	20
Information om den här bruksanvisningen	20
Information om varumärken	20
Föreskriven användning	20
Varningar och symboler	21
Säkerhet	22
Grundläggande säkerhetsanvisningar	22
Beskrivning av delar	23
Ta produkten i bruk	24
Uppackning	24
Kontrollera leveransens innehåll	24
Kassera förpackningen	24
Fästa sugpropparna	25
Ladda med solpanel	27
Ladda med laddningskabel	27
Användning och bruk	28
Sätta på/stänga av produkten	28
Visa laddningsnivå	28
Kompatibla apparater	29
Ladda externa apparater	29
Åtgärda fel	30
Rengöring	31
Förvara produkten när den inte används	31
Kassering	31
Bilaga	32
Tekniska data	32
Information om försäkringen om EU-överensstämmelse	32
Garanti från Kompernass Handels GmbH	33
Service	34
Importör	34

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten.

Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Information om varumärken

■ USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

■ Varumärket SilverCrest och dess handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Det här är en informationsteknisk produkt som endast ska användas för att ladda upp batterier i mobiltelefoner, MP3-spelare, digitalkameror eller andra batteridrivna apparater med USB-anslutning som standard. Produkten omvandlar solljus till elektrisk energi som sparas i det inbyggda batteriet. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.



Den här symbolen sitter på powerbanks hölje för att visa hur viktigt det är att följa bruksanvisningen.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten uppfyller kraven i gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Ställ inga vätskefyllda föremål, som t ex vaser och dricksglas, på eller bredvid produkten.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ⚠ FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker. Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. **Risk för kvävning!**
- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- ⚠ WARNING! Sörj för god luftcirkulation för att undvika överhettning. Täck aldrig över produkten. Brandrisk!
- ⚠ WARNING! Använd inte produkten i närheten av öppna lågor (t ex stearinljus) och ställ inga brinnande ljus på eller bredvid produkten. Då minskar du risken för att det ska börja brinna.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor som element eller andra apparater som alstrar värme.
- Utsätt inte produkten för extrem hetta. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Öppna aldrig produktens hölje. Produkten har inga delar som kan bytas ut eller underhållas av användaren.
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- ⚠ **ARNING!** Stäng omedelbart av produkten och koppla bort en ev. anslutningskabel om det luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Om du använder en USB-nätadel måste den kopplas till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut den i en nödsituation. Följ även anvisningarna i USB-nätdelens bruksanvisning.
- ⚠ **ARNING!** Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Försök inte elda upp produkten, då kan det inbyggda batteriet explodera.
- Observera begränsningar och förbud mot att använda batteri-drivna apparater på ställen där det finns särskilda risker, t ex på bensinstationer, i flygplan, på sjukhus osv.

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Solpanel
- ❷ Sollampa
- ❸  -lampa (5 V USB-utgång aktiv)
- ❹ ON/OFF-knapp
- ❺ Laddningsnivålampor
- ❻ Skyddskåpa
- ❼ USB-uttag (utgång: 5 V , 2100 mA)
- ❽ Micro USB-uttag (ingång: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Hållare för sugproppar
- ❿ Sugproppar
- ⓫ Laddningskabel (USB till micro USB)
- ⓫ Bruksanvisning (Symbolisk bild)

Ta produkten i bruk

Uppackning

- ♦ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ♦ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Powerbank med funktion för solcellsladdning SPBS 5000 B2
- Laddningskabel
- 2 hållare för sugproppar
- 4 sugproppar
- Denna bruksanvisning

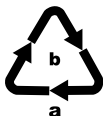
OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,

20–22: Papper och kartong,

80–98: Komposit.

Fästa sugpropparna

OBSERVERA

- För att sugpropparna 10 ska fästa bra måste ytan under dem vara fri från damm, olja och fett.

Variant A

Variant A fungerar bra om produkten ska fästas på en platt, jämn yta.

- ◆ Sätt fast de fyra sugpropparna 10 på produktens undersida så som visas på bild A.
- ◆ Stick in sugpropparna 10 i öppningen.
- ◆ Fixera sedan sugpropparna 10 genom att skjuta in dem i den smalare delen av öppningen.

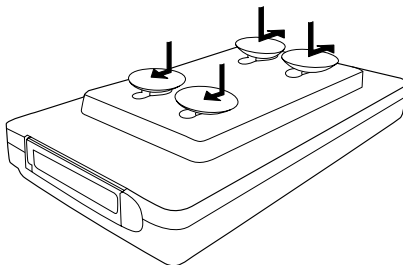


Bild A

- ◆ Sedan kan du fästa produkten på en platt, jämn yta med sugpropparna 10.

Variant B

Variant B fungerar bra om produkten ska fästas bakom en glastruta.

- ◆ Fäst de fyra sugpropparna **10** i de två hållarna **9** så som visas på bild B.
- ◆ Stick in sugpropparna **10** i öppningen.
- ◆ Fixera sedan sugpropparna **10** genom att skjuta in dem i den smalare delen av öppningen.
- ◆ Montera sedan hållarna **9** på produktens undersida genom att sticka in låsflikarna i motsvarande öppningar på baksidan av produkten och spärra fast dem där.

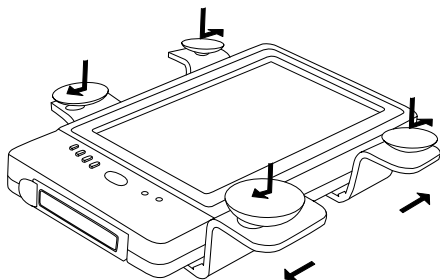


Bild B

- ◆ Sedan kan du fästa produkten bakom en glastruta med sugpropparna **10**.

Ladda med solpanel

AKTA

- Observera att den maximala omgivningstemperaturen på +35° C inte får överskridas. Det är extra viktigt att tänka på inuti ett fordon.

Produktens batteri kan laddas med solpanelen **1**. Försäkra dig om att solpanelen **1** får tillräckligt med solljus. Så snart det finns tillräckligt med solljus börjar sollampan **2** lysa orange för att visa att batteriet laddas. Om sollampan **2** inte tänds finns det för lite solljus. I så fall kan du prova att ändra läge på produkten eller lägga den direkt i solen. När sollampan **2** lyser grönt är batteriet fullt uppladdat.

Ladda med laddningskabel

Om solen inte lyser alls kan produktens batteri även laddas med laddningskabeln **11**.

AKTA

- Ladda endast produkten på en torr plats inomhus, eftersom stänkvattenskyddet inte fungerar när skyddskåpan **6** tagits bort.
 - På grund av den höga strömförbrukningen måste man använda en USB-nätadel (ingår inte i leveransen) för att ladda upp powerbank. Ladda inte powerbank genom USB-anslutningen på en PC eller bärbar dator.
 - Använd bara USB-nätdelar med en utgångsspänning på 5 V och minst 2,1 A i utgångsström för att ladda powerbank.
 - Använd endast den medföljande laddningskabeln **11** för att ladda powerbank!
 - När laddningen är klar måste du alltid ta bort laddningskabeln **11** och sätta på skyddskåpan **6** igen.
- ◆ Öppna skyddskåpan **6** och koppla laddningskabelns **11** micro USB-kontakt till micro-USB-uttaget **8** på produkten.
 - ◆ Koppla laddningskabelns **11** USB-kontakt till USB-anslutningen på en nätadel.

Den ungefärliga laddningsnivån framgår av laddningsnivålamporna ⑤:

Laddningsnivålampor ⑤	Laddningsnivå
En lampa blinkar	< 25 %
En lampa lyser, den andra lampan blinkar	25 - 49 %
Två lampor lyser, den tredje lampan blinkar	50 - 74 %
Tre lampor lyser, den fjärde lampan blinkar	75 - 99 %
Alla lampor lyser	100 %

Användning och bruk

Sätta på/stänga av produkten

Sätta på

- Tryck snabbt på ON/OFF-knappen ④ för att sätta på produkten. Laddningsnivålamporna ⑤ lyser i ca 15 sekunder.  -lampan ③ lyser blått medan en ansluten apparat laddas.

Automatisk avstängning

- Om ingen apparat som ska laddas ansluts inom 15 sekunder stängs produkten av automatiskt för att spara på batteriet.

Stänga av

- Håll ON/OFF-knappen ④ intryckt i minst 2 sekunder för att stänga av produkten och avbryta laddningen.  -lampan ③ slocknar.

Visa laddningsnivå

- Tryck snabbt på ON/OFF-knappen ④ för att visa det obelastade batteriets laddningsnivå i några sekunder. Laddningsnivålamporna ⑤ visar den ungefärliga laddningsnivån.

Laddningsnivålampor ⑤	Laddningsnivå
Alla lampor lyser	75 - 100 %
Tre lampor lyser	50 - 74 %
Två lampor lyser	25 - 49 %
En lampa lyser	5 - 24 %
En lampa blinkar	<5 %
Inga lampor lyser	0 %

Kompatibla apparater

Med solladdaren kan andra apparater som kräver en laddningsström på minst 70 mA och max 2,1 A laddas.

Om den apparat som anslutits behöver en laddningsström som är mindre än 70 mA eller mer än 2,1 A stängs solladdaren av automatiskt med ON/OFF-knappen ④ så snart den kopplas på. I så fall bör du kontrollera den externa apparatens tekniska data för att se om den verkligen kan laddas med produkten.

OBSERVERA

- Om produkten stängs av automatiskt på grund av överbelastning kan den bara startas igen om man först laddar den en liten stund med en USB-nättdel. Produkten har blivit överbelastad och stängts av automatiskt.

Ladda externa apparater

Koppla laddningskabeln till den apparat som ska laddas till solladdarens USB-uttag ⑦ och till den externa apparaten.

- ◆ Om laddningen inte startar automatiskt trycker du snabbt på ON/OFF-knappen ④ för att sätta igång den.
- 🔌-lampan ③ lyser medan en ansluten apparat laddas. Så snart den externa apparaten är fullt uppladdad stängs solladdaren av. För att avbryta laddningen i förtid kan du bryta förbindelsen till apparaten. Om apparaten inte laddats upp fullständigt och 🔌-lampan ③ slocknar under laddningen betyder det att solladdarens batteri är urladdat. Då måste solladdarens batteri laddas upp igen innan det går att ladda några andra apparater med den.

Åtgärda fel

Den anslutna apparaten laddas inte upp.

- ◆ Tryck snabbt på ON/OFF-knappen ❹ för att starta laddningen.
- ◆ Solladdarens batteri är helt urladdat. Ladda upp batteriet.
- ◆ Det finns ingen förbindelse till den externa apparaten. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Med solladdaren kan andra apparater som kräver en laddningsström på max 2,1 A laddas. Om den apparat som anslutits behöver en laddningsström som är mer än 2,1 A stängs solladdaren av automatiskt med ON/OFF-knappen ❹ så snart den kopplas på. I så fall bör du kontrollera den externa apparatens tekniska data för att se om den verkligen kan laddas med produkten.
- ◆ Utrustning som kräver en laddningsström under 70 mA laddas bara delvis eller inte alls.

Det går inte att starta produkten.

- ◆ Produkten har blivit överbelastad och stängts av automatiskt. Ladda den en stund med en USB-nätadel och försök sedan sätta på den igen.

Solladdarens batteri laddas inte genom solpanelen.

- ◆ Försäkra dig om att solpanelen ❶ får tillräckligt med solljus.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring

AKTA

Produkten kan skadas!

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd. Kontrollera att uttagen (7 + 8) täcks ordentligt av skyddskåpan 6.
- Använd inte frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel. De kan skada produktens yta.

OBSERVERA

- En smutsig solpanel 1 ger sämre effekt.
- ♦ Torka av produktens utsida och solpanelen med en mjuk, torr trasa. Använd endast en lätt fuktad trasa med ett mildt rengöringsmedel för att få bort svårare fläckar.

Förvara produkten när den inte används

- ♦ Förvara produkten på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus om du inte ska använda den på länge.
- ♦ Om solladdaren står oanvänd under en längre tid bör batteriet laddas upp med jämna mellanrum. På så sätt behåller batteriet sin kapacitet.

Kassering



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Bilaga

Tekniska data

Inbyggt batteri (litiumpolymer)	3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)
Ingångsspänning/ström	5 V  (likström), max. 2100 mA
Utgångsspänning/ström	5 V  (likström), max. 2100 mA
Lägsta laddnings/urladdningsström	ca 70 mA
Laddningstid batteri – Solpanel – Laddningskabel	ca 22 – 30 timmar* ca 3 – 4 timmar**
Skyddstyp	IP X4
Drifttemperatur	+5 °C – +35 °C
Förvaringstemperatur	0 °C – +40 °C
Luftfuktighet (ingen kondensation)	10 % – 70 %
Mått (utan tillbehör)	ca 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Vikt (utan tillbehör)	ca 215 g

* Laddningstiden beror mycket på hur starkt solen lyser (solljusets intensitet). Den påverkas av t ex årstiden, moln och på var produkten används. Dessa faktorer kan ibland förlänga laddningstiden.

** Om man använder den medföljande laddningskabeln och en USB-nätdel med 5V/2100mA.

Information om försäkran om EU-överensstämmelse



Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2014/30/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om överensstämmelse finns hos importören och kan beställas vid behov (se kapitlet **Importör**).

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakfor-
mar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 311969

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	36
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	36
Wskazówki dotyczące znaku towarowego	36
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	36
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	37
Bezpieczeństwo	38
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	38
Opis części	40
Uruchomienie	41
Rozpakowanie	41
Sprawdzenie kompletności produktu	41
Utylizacja opakowania	41
Mocowanie przyssawek	42
Ładowanie za pomocą panelu solarnego	44
Ładowanie przez kabel ładowania	44
Obsługa i eksploatacja	45
Włączanie / wyłączanie urządzenia	45
Wyświetlanie stanu naładowania	45
Urządzenia kompatybilne	46
Ładowanie urządzeń zewnętrznych	46
Usuwanie usterek	47
Czyszczenie	48
Przechowywanie w przypadku nieużywania	48
Utylizacja	48
Załącznik	49
Dane techniczne	49
Informacje dotyczące deklaracji zgodności WE	50
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	50
Serwis	52
Importer	52

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu produktu, do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Wskazówki dotyczące znaku towarowego

- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem z dziedziny technologii informacyjnej i służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w telefonach komórkowych, odtwarzaczach MP3, kamerach cyfrowych lub w innych urządzeniach zasilanych akumulatorowo, które są standardowo wyposażone w złącze USB. W tym celu urządzenie przekształca energię słoneczną na energię elektryczną i gromadzi ją we wbudowanym akumulatorze. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKI

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Ten symbol znajduje się na obudowie powerbanku i przypomina o konieczności przestrzegania treści instrukcji obsługi.

Bezpieczeństwo

Niniejszy produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Nigdy nie stawiaj na urządzeniu ani obok niego przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazon y lub otwarte napoje.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zadbaj o dostateczną cyrkulację powietrza, aby zapobiec przegrzaniu. Nigdy nie przykrywaj urządzenia. Niebezpieczeństwo pożaru!
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób pomożesz zapobiec pożarom.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na oddziaływanie ekstremalnie wysokich temperatur. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- ⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć ewentualnie podłączony kabel ładowania. Przed ponownym użyciem należy oddać urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB, wykorzystywane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.
- Należy przestrzegać ograniczeń w użytkowaniu lub zakazów użytkowania urządzeń zasilanych z baterii w miejscach o szczególnym stopniu zagrożenia, jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.

Opis części

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Panel solarny
- ❷ Dioda LED zasilania solarnego
- ❸ Dioda LED  (5 V aktywne wyjście USB)
- ❹ Przycisk ON/OFF
- ❺ Diody LED stanu naładowania
- ❻ Pokrywka ochronna
- ❼ Gniazdo USB (wyjście: 5 V , 2100 mA)
- ❽ Gniazdo micro USB (wejście: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Uchwyty na przyssawki
- ❿ Przyssawki
- ⓫ Kabel ładowania (USB na micro USB)
- ⓬ Instrukcja obsługi (rysunek symbolu)

Uruchomienie

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

Sprawdzenie kompletności produktu

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Przedmiot dostawy obejmuje następujące elementy:

- Powerbank z funkcją ładowania poprzez panel solarny SPBS 5000 B2
- Kabel ładowania
- 2 x uchwyt na przyssawki
- 4 x przyssawki
- Niniejsza instrukcja obsługi

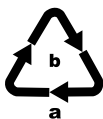
WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe dobrano pod względem ekologii i techniki utylizacji, dlatego są przeznaczone do recyklingu. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

- 1-7: tworzywa sztuczne,
- 20-22: papier i tektura,
- 80-98: kompozyty.

Mocowanie przyssawek

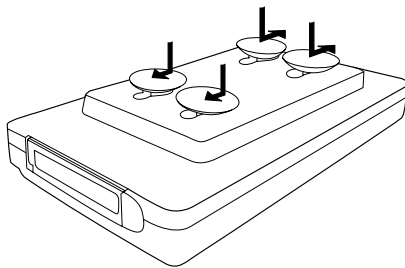
WSKAZÓWKA

- ▶ Aby przyssawki **10** dobrze się trzymały, powierzchnia przylegania musi być odpylona oraz odtłuszczona.

Wariant A

Wariant A nadaje się do zamocowania urządzenia na płaskiej, równej powierzchni.

- ◆ Zamocuj cztery przyssawki **10** od dołu urządzenia, jak pokazano na „Rys. A”.
- ◆ Włóż przyssawki **10** w otwór.
- ◆ Zamocuj przyssawki **10**, wsuwając je w zawężony otwór.



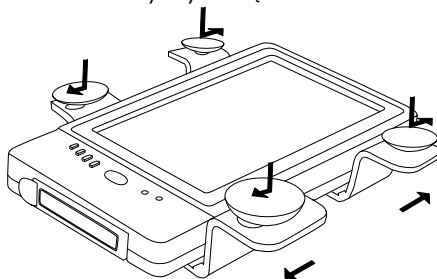
Rysunek A

- ◆ Teraz można przymocować urządzenie na płaskiej, równej powierzchni za pomocą przyssawek **10**.

Wariant B

Wariant B nadaje się do zamocowania urządzenia za szybą.

- ◆ Zamocuj cztery przyssawki **10** na dwóch uchwytych **9**, jak przedstawiono na „Rys. B”.
- ◆ Włóż przyssawki **10** w otwór.
- ◆ Zamocuj przyssawki **10**, wsuwając je w zawężony otwór.
- ◆ Zamontuj teraz uchwyty **9** od dołu urządzenia, przez włożenie nosków mocujących w odpowiednie otwory z tyłu urządzenia i ich zablokowanie.



Rysunek B

- ◆ Teraz można przymocować urządzenie za szybą za pomocą przyssawek **10**.

Ładowanie za pomocą panelu solarnego

UWAGA

- ▶ Pamiętaj, że nie może zostać przekroczona maks. temperatura otoczenia wynosząca +35°C. Należy na to zwracać uwagę w szczególności podczas korzystania z urządzenia we wnętrzu pojazdu.

Akumulator urządzenia można ładować za pomocą panelu solarnego ❶. W tym celu zadбай o odpowiednio dobry dostęp światła słonecznego do panelu solarnego ❶. Gdy tylko będzie zapewniony dostateczny dostęp światła słonecznego, zapali się dioda LED zasilania solarnego ❷ w kolorze pomarańczowym i wskazuje w ten sposób, że akumulator jest ładowany. Jeśli dioda LED zasilania solarnego ❷ nie zaświeci się, oznacza to, że brak jest dostatecznej ilości światła słonecznego. W takim przypadku zmień ewentualnie położenie urządzenia lub połóż urządzenie bezpośrednio w świetle słonecznym. Jeśli dioda LED zasilania solarnego ❷ świeci się na zielono, akumulator jest w pełni naładowany.

Ładowanie przez kabel ładowania

Jeśli nie ma dostępu do światła słonecznego, można akumulator urządzenia ładować również przez kabel ładowania ❶.

UWAGA

- ▶ Urządzenie ładuj tylko w suchych pomieszczeniach, ponieważ po zdemonstrowaniu pokrywki ochronnej ❸ nie jest zapewniona ochrona przed wodą rozpryskową.
- ▶ Ze względu na duży pobór prądu, do ładowania powerbanku zaleca się stosowanie zasilacza USB (nie znajduje się w zestawie). Nie ładuj powerbanku ze złącza USB komputera PC lub laptopa.
- ▶ Do ładowania powerbanku używaj wyłącznie zasilacza USB o napięciu wyjściowym 5 V oraz prądzie wyjściowym wynoszącym co najmniej 2,1 A.
- ▶ Do ładowania powerbanku używaj wyłącznie dostarczonego z urządzeniem kabla ładowania ❶!
- ▶ Po zakończeniu ładowania koniecznie odłącz kabel ładowania ❶ od urządzenia i załóż ponownie pokrywkę ochronną ❸.

- ◆ Otwórz pokrywkę ochronną ❸ i podłącz wtyk micro USB kabla ładowania ❶ z gniazdem micro USB ❸ urządzenia.
- ◆ Podłącz wtyk USB kabla ładowania ❶ do gniazda USB zasilacza USB.

Przybliżony stan naładowania jest wskazywany w czasie ładowania przez diody LED stanu naładowania ⑤:

Diody LED stanu naładowania ⑤	Stan naładowania
Miga jedna dioda LED	< 25 %
Jedna dioda LED świeci się, druga dioda LED miga	25 - 49 %
Dwie diody LED świecą się, trzecia dioda LED miga	50 - 74 %
Świecą się trzy diody LED, czwarta dioda LED miga	75 - 99 %
Świecą się wszystkie diody LED	100 %

Obsługa i eksploatacja

Włączanie / wyłączanie urządzenia

Włączanie

- ◆ Naciśnij krótko przycisk ON/OFF ④, aby włączyć urządzenie. Diody LED stanu naładowania ⑤ będą świeciły się przez ok. 15 sekund. Dioda LED  ③ będzie świecić się na niebiesko, dopóki będzie trwało ładowanie podłączonego urządzenia.

Automatyczne wyłączenie

- ◆ Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie podłączone żadne urządzenie, ładowarka wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać wbudowany akumulator.

Wyłączenie

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF ④ przez co najmniej 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie i przerwać proces ładowania. Dioda LED  ③ gaśnie.

Wyświetlanie stanu naładowania

- ◆ Naciśnij krótko przycisk ON/OFF ④, aby na kilka sekund wyświetlić stan naładowania akumulatora. Diody LED stanu naładowania ⑤ wskazują przybliżony stan naładowania urządzenia.

Diody LED stanu naładowania ⑤	Stan naładowania
Świecą się wszystkie diody LED	75-100 %
Świecą się trzy diody LED	50-74 %
Świecą się dwie diody LED	25-49 %
Świeci się jedna dioda LED	5-24 %
Miga jedna dioda LED	< 5 %
Wszystkie diody LED są wyłączone	0 %

Urządzenia kompatybilne

Za pomocą ładowarki solarnej można ładować urządzenia końcowe, które wymagają prądu o wartości min. 70 mA i maksymalnie 2,1 A.

Jeśli podłączone urządzenie końcowe wymaga prądu ładowania o wartości poniżej 70 mA lub powyżej 2,1 A, ładowarka solarna wyłączy się automatycznie bezpośrednio po włączeniu przyciskiem ON/OFF ④. W tym przypadku należy sprawdzić przydatność ładowarki do ładowania danego urządzenia na podstawie danych technicznych urządzenia końcowego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się automatycznie wskutek przeciężenia, można je włączyć ponownie tylko wtedy, gdy uprzednio będzie ładowane przez krótki czas przez zasilacz USB. Urządzenie wyłączyło się automatycznie wskutek przeciężenia.

Ładowanie urządzeń zewnętrznych

Podłącz kabel ładowania urządzenia końcowego do gniazda USB ⑦ ładowarki solarnej oraz do urządzenia końcowego.

- ◆ Jeżeli proces ładowania nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij krótko przycisk ON/OFF ④, aby rozpocząć ładowanie.

Dioda LED  ③ będzie się świecić, dopóki będzie trwało ładowanie podłączonego urządzenia. Po całkowitym naładowaniu urządzenia końcowego ładowarka solarna wyłączy się.

Aby wcześniej przerwać proces ładowania, można przerwać połączenie z urządzeniem końcowym. Jeśli urządzenie końcowe nie zostało jeszcze całkowicie naładowane, a dioda LED  ③ zgaśnie w czasie ładowania, oznacza to, że rozładowany został akumulator ładowarki solarnej. Konieczne jest ponowne naładowanie ładowarki solarnej, aby możliwe było ładowanie urządzeń końcowych.

Usuwanie usterek

Podłączone urządzenie końcowe nie jest ładowane.

- ◆ Naciśnij krótko przycisk ON/OFF ④, aby rozpocząć ładowanie.
- ◆ Akumulator ładowarki solarnej jest pusty. Naładuj akumulator.
- ◆ Brak połączenia z urządzeniem końcowym. Sprawdź połączenie.
- ◆ Za pomocą ładowarki solarnej można ładować urządzenia końcowe, które wymagają prądu o wartości maks. 2,1 A. Jeśli podłączone urządzenie końcowe wymaga prądu ładowania o wartości powyżej 2,1 A, ładowarka solarna wyłączy się automatycznie bezpośrednio po włączeniu przyciskiem ON/OFF ④. W tym przypadku należy sprawdzić przydatność ładowarki do ładowania danego urządzenia na podstawie danych technicznych urządzenia końcowego.
- ◆ Urządzenia końcowe wymagające prądu ładowania poniżej 70 mA nie są ładowane lub są ładowane tylko częściowo.

Nie można włączyć urządzenia.

- ◆ Urządzenie wyłączyło się automatycznie wskutek przeciążenia. Ładuj urządzenie przez krótki czas przez zasilacz USB, zanim ponownie będziesz mógł włączyć urządzenie.

Akumulator ładowarki solarnej nie jest ładowany przez panel solarny.

- ◆ Zadbaj o odpowiednio dobry dostęp światła słonecznego do panelu solarnego ①.

WSKAZÓWKA

- Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie. Zwróć uwagę na to, czy gniazda połączeniowe (7 + 8) zostały dobrze zamknięte pokrywką ochronną 6.
- ▶ Nie używaj żrących, szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zanieczyszczony panel solarny 1 jest mniej wydajny.
- ◆ Wyczyść powierzchnie urządzenia oraz panel solarny miękką, suchą szmatką. W razie uporczywych zanieczyszczeń użyj lekko wilgotnej szmatki i łagodnego środka do czyszczenia.

Przechowywanie w przypadku nieużywania

- ◆ W przypadku dłuższego czasu niekorzystania z urządzenia, należy je przechowywać w czystym, suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- ◆ Jeśli przez dłuższy czas nie korzystasz z ładowarki solarnej, ładuj jej akumulator w regularnych odstępach czasu. Dzięki takiemu postępowaniu zachowasz odpowiednią wydajność akumulatora.

Utylizacja



Przedstawiony obok symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że niniejsze urządzenia podlega przepisom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta mówi, że zużyte urządzenie nie może być usuwane wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Załącznik

Dane techniczne

Wbudowany akumulator (litowo-polimerowy)	3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)
Napięcie wejściowe/prąd wejściowy	5 V $\equiv$ (prąd stały), maks. 2100 mA
Napięcie/prąd wyjściowy	5 V $\equiv$ (prąd stały), maks. 2100 mA
Minimalny pobór prądu	ok. 70 mA
Czas ładowania akumulatora – Panel solarny – Kabel ładowania	ok. 22 – 30 godz.* ok. 3 – 4 godz.**
Stopień ochrony	IP X4
Temperatura robocza	+5 °C – +35 °C
Temperatura przechowywania	0 °C – +40 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	10 % – 70 %
Wymiary (bez akcesoriów)	ok. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Masa (bez wyposażenia)	ok. 215 g

* Czas ładowania jest bardzo uzależniony od stopnia nasłonecznienia (intensywność). Zależy to np. od pory roku, zachmurzenia lub lokalizacji. Takie czynniki mogą wpływać ewentualnie na wydłużenie czasu ładowania.

** Przy korzystaniu z dostarczonego w zestawie kabla ładowania i zasilacza USB 5 V / 2100 mA.

Informacje dotyczące deklaracji zgodności WE



Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy EMC 2014/30/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna treść deklaracji zgodności WE jest dostępna u importera i w razie potrzeby można poprosić o jej udostępnienie (patrz rozdz. **Importer**).

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: komper119nass@lidl.pl

IAN 311969

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	54
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	54
Informacija apie prekių ženklus	54
Naudojimas pagal paskirtį	54
Pateikiami įspėjimai ir simboliai	55
Sauga	56
Pagrindiniai saugos nurodymai	56
Dalių aprašas	58
Pradėjimas naudoti	59
Išpakavimas	59
Tiekiamo rinkinio patikra	59
Pakuotės šalinimas	59
Siurbtukų pritvirtinimas	60
Įkrovimas saulės energiją sugeriančia plokšte	62
Įkrovimas įkrovimo laidu	62
Valdymas ir naudojimas	63
Prietaiso įjungimas / išjungimas	63
Įkrovos lygio patikra	63
Suderinami prietaisai	64
Išorinių prietaisų įkrovimas	64
Trikčių šalinimas	65
Valymas	66
Laikymas nenaudojant	66
Šalinimas	66
Priedas	67
Techniniai duomenys	67
Informacija apie ES atitikties deklaraciją	67
Kompersaß Handels GmbH garantija	68
Priežiūra	70
Importuotojas	70

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinynas, kurį visada būtina laikyti šalia gaminio. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Informacija apie prekių ženklus

■ USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

■ „SilverCrest“ prekių ženklas ir prekinis pavadinimas priklauso savininkui.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas yra informacinių technologijų įrenginys, skirtas tik mobiliųjų telefonų, MP3 grotuvų, skaitmeninių kamerų ar kitų akumuliatorinių prietaisų, standartiškai turinčių USB jungtį, akumuliatoriams įkrauti. Šis prietaisas saulės energiją paverčia elektros energija ir kaupia ją įtaisytame akumuliatoriuje. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas nėra skirtas komercinio arba pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, netinkamai atliekant remonto darbus, neleistinais atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Pateikiami išpėjimai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti tolesni išpėjimai.

PAVOJUS

Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama apie galimą pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos nevengiama, galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.

- Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ISPĖJIMAS

Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama apie galimą pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, kyla pavojus susižaloti.

- Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama apie galimą materialinę žalą.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.



Šį simbolį rasite ant išorinės baterijos korpuso. Jis nurodo, kad būtina vadovautis naudojimo instrukcijos turiniu.

Sauga

Šis gaminys atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant gaminį, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Gaminį saugiai naudosite laikydamiesi toliau pateikiamų saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Jei prietaisas pažeistas arba nukrito, nenaudokite jo.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni kaip 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- ⚠ PAVOJUS! Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas!
Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiau nuo vaikų.

Kyla pavojus uždusti!

- Ant prietaiso ar šalia jo nestatykite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų arba neuždengtų indų su gėrimais.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS! Kad prietaisas neįkaistų, užtikrinkite pakankamą oro cirkuliaciją. Niekada neuždenkite prietaiso. Kyla gaisro pavojus!
- ⚠ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, pavyzdžiui, žvakų, nestatykite degančių žvakių ant ar šalia prietaiso. Taip neleisite kilti gaisrui.
- Nenaudokite prietaiso šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių.

- Saugokite prietaisą nuo didelio karščio. Ypač nelaikykite jo automobilyje. Ilgesnį laiką stovinio automobilio salone ir daiktinėje temperatūra tampa kraštinė. Nelaikykite transporto priemonėje elektrinių ir elektroninių prietaisų.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Prietaise nėra jokių dalių, kurioms reikėtų naudotojo atliekamos techninės priežiūros arba kurias naudotojas galėtų pakeisti.
- Savavališkai nemodifikuokite ir neperdirbkite prietaiso.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Garantiniu laikotarpiu prietaisą gali taisyti tik įgaliota gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba, nes kitaip, atsiradus paskesnių pažeidimų, nebebus taikoma garantija.
- ⚠ [SPĖJIMAS! Jei pajusite degėsių kvapą ar pastebėsite dūmų, prietaisą iš karto išjunkite ir ištraukite įkrovimo laidą, jei jis prijungtas. Prieš vėl naudodami, paveskite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui.
- Naudojant USB maitinimo bloką, visada turi būti lengvai pasiekiamas naudojamas elektros lizdas, kad pavojingoje situacijoje USB maitinimo bloką būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo. Vadovaukitės ir USB maitinimo bloko naudojimo instrukcija.
- ⚠ [SPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriais gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar kilti kitokių pavojingų situacijų! Nemeskite prietaiso į ugnį, kad nesprogtų jame įtaisytas akumuliatorius.
- Atsižvelkite į naudojimo sąlygas, kaip antai draudimus naudoti prietaisus su baterijomis vietose, kuriose gali kilti ypatingų grėsmių, pavyzdžiui, degalinėse, lėktuvuose, ligoninėse ir pan.

Dalių aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ Saulės energiją sugerianti plokštė
- ➋ Saulės energijos LED indikatorius
- ➌  LED indikatorius (5 V USB jungties išvado aktyvioji būsena)
- ➍ ON/OFF mygtukas
- ➎ Įkrovos lygio LED indikatoriai
- ➏ Apsauginis apdangalas
- ➐ USB lizdas (išejimas: 5 V , 2 100 mA)
- ➑ „Micro“ USB lizdas (įėjimas: 5 V , 2 100 mA)
- ➒ Siurbtukų laikikliai
- ➓ Siurbtukai
- ➑ Įkrovimo laidas (laidas su USB ir „Micro“ USB jungtimis)
- ➒ Naudojimo instrukcija (piktograma)

Pradėjimas naudoti

Išpakavimas

- ◆ Išimkite iš pakuotės visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Tiekiamo rinkinio patikra

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Išorinė baterija su įkrovimo naudojant saulės energiją funkcija SPBS 5000 B2
- Įkrovimo laidas
- 2 x siurbtukų laikikliai
- 4 x siurbtukai
- Ši naudojimo instrukcija

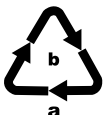
NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.

Siurbtukų pritvirtinimas

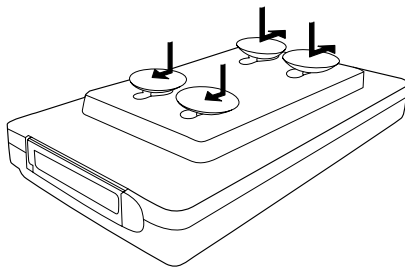
NURODYMAS

- Siurbtukai **10** gerai prikimba tik prie švaraus, alyva ar riebalais neištepato paviršiaus.

A būdas

A būdu prietaisą galima pritvirtinti prie plokščio ir lygaus paviršiaus.

- ◆ Keturis siurbtukus **10** pritvirtinkite prietaiso galinėje pusėje, kaip pavaizduota A paveikslėlyje.
- ◆ Siurbtukus **10** įkiškite į įdubas.
- ◆ Kai įkišite, įtvirtinkite siurbtukus **10** pastumdami į siaurąją įdubos pusę.



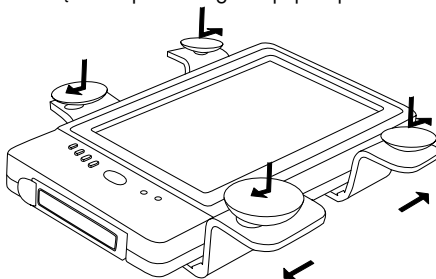
A paveikslėlis

- ◆ Dabar prietaisą siurbtukais **10** galite pritvirtinti prie plokščio ir lygaus paviršiaus.

B būdas

B būdu prietaisą galima pritvirtinti prie stiklo.

- ♦ Keturis siurbtukus **10** įtvirtinkite dviejuose laikikliuose **9**, kaip pavaizduota B paveikslėlyje.
- ♦ Siurbtukus **10** įkiškite į įdubas.
- ♦ Kai įkišite, įtvirtinkite siurbtukus **10** pastumdami į siaurąją įdubos pusę.
- ♦ Tada laikiklius **9** įtaisykite prietaiso galinėje pusėje – laikančiąsias iškyšas įkiškite į atitinkamas įdubas prietaiso galinėje pusėje ir užfiksuokite.



B paveikslėlis

- ♦ Dabar siurbtukais **10** galite pritvirtinti prietaisą prie vidinio stiklo.

Įkrovimas saulės energiją sugeriančia plokšte

DĖMESIO

- ▶ Atminkite, kad aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei +35 °C. Į tai ypač būtina atsižvelgti naudojant prietaisą transporto priemonėje.

Prietaiso akumuliatorių galite įkrauti saulės energiją sugeriančia plokšte **1**. Įsitikinkite, kad saulė pakankamai apšviečia saulės energiją sugeriančią plokštę **1**. Kai saulės šviesos pakanka, saulės energijos LED indikatorius **2** šviečia oranžine spalva, rodančia, kad akumuliatorius įkraunamas. Jei saulės energijos LED indikatorius **2** nešviečia, saulės šviesos nepakanka. Tokiu atveju prireikus pakeiskite prietaiso padėtį ir (arba) padėkite prietaisą taip, kad jį apšviestų tiesioginiai saulės spinduliai. Žaliai sužibęs saulės energijos LED indikatorius **2** rodo, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Įkrovimas įkrovimo laidu

Jei saulė nešviečia, prietaiso akumuliatorių galite įkrauti ir įkrovimo laidu **11**.

DĖMESIO

- ▶ Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose, nes nuėmus apsauginį apdangalą **6** jis neapsaugomas nuo vandens pusrų.
- ▶ Išorinė baterija naudoja daug srovės, todėl turi būti įkraunama naudojant USB maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra). Neįkrovinėkite išorinės baterijos prijungę prie asmeninio ar nešiojamojo kompiuterio USB jungties.
- ▶ Išorinei baterijai įkrauti naudokite tik USB maitinimo blokus su 5 V išėjimo įtampa ir ne mažesne nei 2,1 A išėjimo srove.
- ▶ Išorinę bateriją įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu **11**!
- ▶ Įkrovę būtinai atjunkite įkrovimo laidą **11** ir vėl uždėkite apsauginį apdangalą **6**.

- ◆ Nuimkite apsauginį apdangalą **6** ir įkrovimo laidą **11** „Micro“ USB kištuką įkiškite į prietaiso „Micro“ USB lizdą **8**.
- ◆ Įkrovimo laidą **11** USB kištuką įkiškite į USB maitinimo bloko USB jungtį.

Apytikslį įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai ⑤.

Įkrovos lygio LED indikatoriai ⑤	Įkrovos lygis
Mirksi vienas LED indikatorius	< 25 %
Vienas LED indikatorius šviečia, antrasis LED indikatorius mirksi	25–49 %
Du LED indikatoriai šviečia, trečiasis LED indikatorius mirksi	50–74 %
Trys LED indikatoriai šviečia, ketvirtasis LED indikatorius mirksi	75–99 %
Šviečia visi LED indikatoriai	100 %

Valdymas ir naudojimas

Prietaiso įjungimas / išjungimas

Įjungimas

- ◆ Įjunkite prietaisą trumpai spustelėdami ON/OFF mygtuką ④.
Įkrovos lygio LED indikatoriai ⑤ šviečia apie 15 sekundžių. Kol prijungtas prietaisas yra įkraunamas,  LED indikatorius ③ šviečia mėlynai.

Automatinio išsijungimo funkcija

- ◆ Jei per 15 sekundžių neprijungiamas joks prietaisas, kurį reikėtų įkrauti, tauso- jant įtaisytą akumuliatorių prietaisas automatiškai išsijungia.

Išjungimas

- ◆ Prietaisą išjungsitė ir įkrovimo procesą nutrauksitė ne trumpiau nei 2 sekundes spausdami ON/OFF mygtuką ④.  LED indikatorius ③ užgesa.

Įkrovos lygio patikra

- ◆ Trumpai spustelėjus ON/OFF mygtuką ④, kelias sekundes rodomas neakty- vaus akumuliatoriaus įkrovos lygis. Apytikrį įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai ⑤.

Įkrovos lygio LED indikatoriai ⑤	Įkrovos lygis
Šviečia visi LED indikatoriai	75–100 %
Šviečia trys LED indikatoriai	50–74 %
Šviečia du LED indikatoriai	25–49 %
Šviečia vienas LED indikatorius	5–24 %
Mirksi vienas LED indikatorius	< 5 %
Nė vienas LED indikatorius nešviečia	0 %

Suderinami prietaisai

Prietaisu galima įkrauti galinius prietaisus, įkraunamus 70 mA–2,1 A įkrovimo srove.

Jei prijungto galinio prietaiso įkrovimo srovė yra mažesnė nei 70 mA arba didesnė nei 2,1 A, prietaisas automatiškai išsijungs iškart po to, kai jį įjungsite ON/OFF mygtuku ④. Jei taip nutiktų, peržiūrėkite savo galinio prietaiso techninius duomenis ir įsitikinkite, kad šis prietaisas jam tinka.

NURODYMAS

- ▶ Jei prietaisas dėl perkrovos automatiškai išsijungia, jį vėl galima įjungti tik prieš tai šiek tiek įkrovus USB maitinimo bloku. Prietaisas dėl perkrovos automatiškai išsijungė.

Išorinių prietaisų įkrovimas

Savo galinio prietaiso įkrovimo laidą įkiškite į prietaiso USB lizdą ⑦ ir prijunkite prie savo galinio prietaiso.

- ◆ Jei įkrovimas automatiškai neprasideda, jį paleiskite trumpai spustelėdami ON/OFF mygtuką ④.
- 🔌 LED indikatorius ③ šviečia tol, kol prijungtas prietaisas yra įkraunamas. Kai tik galinis prietaisas visiškai įkraunamas, prietaisas išsijungia. Jei įkrovimą norite baigti anksčiau, atjunkite galinį prietaisą. Jei įkraunant galinį prietaisą 🔌 LED indikatorius ③ užgesa, nors galinis prietaisas dar nėra visiškai įkrautas, išsikrovė prietaiso akumuliatorius. Galinius prietaisus galėsite įkrauti tik tada, kai iš naujo įkrausite prietaiso akumuliatorių.

Trikčių šalinimas

Neįkraunamas prijungtas galinis prietaisas.

- ◆ Paleiskite įkrovimo funkciją trumpai spustelėdami ON/OFF mygtuką ④.
- ◆ Išsikrovę prietaiso akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių.
- ◆ Neprijungtas galinis prietaisas. Patikrinkite sujungimą.
- ◆ Prietaisu galima įkrauti galinius prietaisus, kuriems reikia ne didesnės nei 2,1 A įkrovimo srovės. Jei prijungto galinio prietaiso įkrovimo srovė yra didesnė nei 2,1 A, prietaisas automatiškai išsijungs iškart po to, kai jį įjungsite ON/OFF mygtuku ④.
Jei taip nutiktų, peržiūrėkite savo galinio prietaiso techninius duomenis ir įsitikinkite, kad šis prietaisas jam tinka.
- ◆ Galiniai įrenginiai, kuriems reikia mažesnės kaip 70 mA įkrovimo srovės, neįkraunami arba įkraunami tik iš dalies.

Prietaisas neįsijungia.

- ◆ Prietaisas dėl perkrovos automatiškai išsijungė. Kad prietaisą vėl galėtumėte įjungti, šiek tiek įkraukite jį USB maitinimo bloku.

Saulės energiją sugerianti plokštė neįkrauna prietaiso akumuliatoriaus.

- ◆ Įsitikinkite, kad saulė pakankami apšviečia saulės energiją sugeriančią plokštę ①.

NURODYMAS

- ▶ Jei negalite problemos išspręsti pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).

Valymas

DĖMESIO

- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nebūtų nepataisomai sugadintas. Įsitikinkite, kad jungiamuosius lizdus **(7 + 8)** gerai uždengėte apsauginiu apdangalu **6**.
- ▶ Nenaudokite jokių šveičiančių, šveičiamųjų valymo priemonių arba valymo priemonių su tirpikliais. Jos gali sugadinti prietaiso paviršių.

NURODYMAS

- ▶ Nešvari saulės energiją sugerianti plokštė **1** yra mažiau veiksminga.
- ◆ Prietaiso ir saulės energiją sugeriančios plokštės paviršius valykite minkšta sausa šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, valykite švelniu valikliu šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudojate, laikykite jį švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- ◆ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudojate, reguliariai papildomai įkraukite jo akumuliatorių. Taip išsaugosite akumuliatoriaus eksploatacines savybes.

Šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Priedas

Techniniai duomenys

Įtaisytais akumuliatorius (lithio polimerų)	3,7 V / 5 000 mAh (18,5 Wh)
Įėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), maks. 2 100 mA
Išėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), maks. 2 100 mA
Mažiausia iškrovis srovė	apie 70 mA
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė – saulės energiją sugerianti plokštė – įkrovimo laidas	apie 22 – 30 val.* apie 3 – 4 val.**
Apsaugos laipsnis	IP X4
Darbinė temperatūra	+5 – 35 °C
Laikymo temperatūra	0 – 40 °C
Oro drėgnis (nesikondensuojantis)	10 – 70 %
Matmenys (be priedų)	apie 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Svoris (be priedų)	apie 215 g

* Įkrovimo trukmė priklauso nuo saulės energijos kiekio (spindulių intensyvumo). Tam įtakos turi, pvz., metų laikas, debesuotumas arba vietovė. Dėl šių veiksnių įkrovimo trukmė gali pailgėti.

** Naudojant kartu tiekiamą įkrovimo laidą ir 5 V / 2 100 mA USB maitinimo bloką.

Informacija apie ES atitikties deklaraciją



Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas, todėl pririnkus kreipkitės į jį (žr. skyrių **Importuotojas**).

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminų vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra**Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 311969

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	72
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	72
Hinweise zu Warenzeichen	72
Bestimmungsgemäße Verwendung	72
Verwendete Warnhinweise und Symbole	73
Sicherheit	74
Grundlegende Sicherheitshinweise	74
Teilebeschreibung	76
Inbetriebnahme	77
Auspacken	77
Lieferumfang prüfen	77
Entsorgung der Verpackung	77
Saugnäpfe befestigen	78
Mit Solarpanel laden	80
Mit Ladekabel laden	80
Bedienung und Betrieb	81
Gerät ein-/ausschalten	81
Ladezustand anzeigen	81
Kompatible Geräte	82
Aufladen externer Geräte	82
Fehlerbehebung	83
Reinigung	84
Lagerung bei Nichtbenutzung	84
Entsorgung	84
Anhang	85
Technische Daten	85
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	86
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	86
Service	88
Importeur	88

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und dient ausschließlich zum Aufladen von Akkus in Mobiltelefonen, MP3-Playern, Digitalkameras oder anderen akkubetriebenen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss verfügen. Das Gerät wandelt dazu Sonnenlicht in elektrische Energie um und speichert diese im integrierten Akku. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.

Sicherheit

Dieses Produkt entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.
Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Produkt die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- ⚠ WARNUNG! Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation, um einen Hitzestau zu vermeiden. Decken Sie das Gerät niemals ab. Es besteht Brandgefahr!
- ⚠ WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten.

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- ⚠ **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⚠ **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungsbedingungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit besonderer Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Solarpanel
- ❷ Solar-LED
- ❸  -LED (5 V USB-Ausgang aktiv)
- ❹ ON/OFF Taste
- ❺ Ladezustands-LEDs
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ USB-Buchse (Ausgang: 5 V , 2100 mA)
- ❽ Micro-USB-Buchse (Eingang: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Halterungen für Saugnäpfe
- ❿ Saugnäpfe
- ⓫ Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- ⓫ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank mit Solarladefunktion SPBS 5000 B2
- Ladekabel
- 2x Halterung für Saugnäpfe
- 4x Saugnäpfe
- Diese Bedienungsanleitung

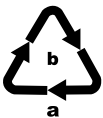
HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Saugnäpfe befestigen

HINWEIS

- Damit die Saugnäpfe 10 gut halten, muss die Oberfläche staubfrei, sowie öl- und fettfrei sein.

Variante A

Die Variante A eignet sich, um das Gerät an einer flachen, ebenen Oberfläche anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe 10 an der Unterseite des Geräts, wie in „Abbildung A“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe 10 in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe 10, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.

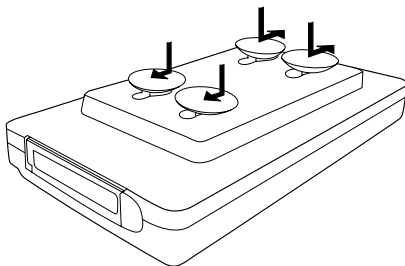


Abbildung A

- ◆ Sie können das Gerät nun an einer flachen, ebenen Oberfläche mit Hilfe der Saugnäpfe 10 befestigen.

Variante B

Die Variante B eignet sich, um das Gerät hinter einer Scheibe anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe **10** an den zwei Halterungen **9**, wie in „Abbildung B“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe **10** in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe **10**, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.
- ◆ Montieren Sie nun die Halterungen **9** an der Unterseite des Geräts, indem Sie die Haltenasen in die entsprechenden Aussparungen an der Geräterückseite stecken und verriegeln.

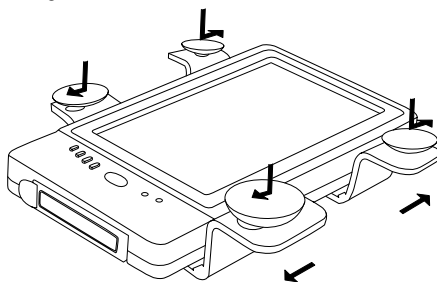


Abbildung B

- ◆ Sie können das Gerät nun hinter einer Scheibe mit Hilfe der Saugnäpfe **10** befestigen.

Mit Solarpanel laden

ACHTUNG

- ▶ Beachten Sie, dass die max. Umgebungstemperatur von +35° C nicht überschritten werden darf. Dies ist insbesondere bei der Verwendung im Inneren eines KFZ zu beachten.

Sie können den Akku der Powerbank mit dem Solarpanel **1** aufladen. Stellen Sie dazu sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält. Sobald genügend Sonnenlicht vorhanden ist, leuchtet die Solar-LED **2** orange und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird. Sollte die Solar-LED **2** nicht leuchten, steht nicht genügend Sonnenlicht zur Verfügung. Ändern Sie in diesem Fall ggf. die Position des Geräts bzw. legen Sie das Gerät direkt ins Sonnenlicht. Leuchtet die Solar-LED **2** grün, ist der Akku vollständig geladen.

Mit Ladekabel laden

Sollte kein Sonnenlicht zur Verfügung stehen, können Sie den Akku der Powerbank auch mit dem Ladekabel **11** aufladen.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, da bei entfernter Schutzabdeckung **6** der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.
 - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
 - ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel **11** zum Laden der Powerbank!
 - ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs und setzen Sie wieder die Schutzabdeckung **6** ein.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **6** und verbinden Sie den Micro-USB Stecker des Ladekabels **11** mit der Micro-USB-Buchse **8** der Powerbank.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **11** mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird Ihnen mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❺ angezeigt:

Ladezustands-LEDs ❺	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25-49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50-74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75-99 %
Alle LEDs leuchten	100 %

Bedienung und Betrieb

Gerät ein-/ausschalten

Einschalten

- Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste ❹, um die Powerbank einzuschalten. Die Ladezustands-LEDs ❺ leuchten für ca. 15 Sekunden. Die  -LED ❸ leuchtet blau, solange ein angeschlossenes Gerät geladen wird.

Automatische Abschaltung

- Wenn innerhalb von 15 Sekunden kein zu ladendes Gerät angeschlossen wird, schaltet sich die Powerbank automatisch aus, um den eingebauten Akku zu schonen.

Ausschalten

- Drücken und halten Sie die ON/OFF Taste ❹ für mindestens 2 Sekunden, um die Powerbank auszuschalten und den Ladevorgang zu unterbrechen. Die  -LED ❸ erlischt.

Ladezustand anzeigen

- Drücken Sie kurz auf die ON/OFF Taste ❹, um den Ladezustand des unbelasteten Akkus für ein paar Sekunden anzeigen zu lassen. Die Ladezustands-LEDs ❺ zeigen Ihnen eine ungefähre Angabe über den Ladezustand an.

Ladezustands-LEDs ❺	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	75-100 %
Drei LEDs leuchten	50-74 %
Zwei LEDs leuchten	25-49 %
Eine LED leuchtet	5-24 %
Eine LED blinkt	< 5 %
Alle LEDs aus	0 %

Kompatible Geräte

Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom von mindestens 70 mA und maximal 2,1 A benötigen.

Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von weniger als 70 mA oder mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für Ihr Endgerät anhand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät durch Überlastung automatisch abschaltet, kann es nur wieder eingeschaltet werden, wenn es zuvor für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil geladen wurde.

Aufladen externer Geräte

Verbinden Sie das Ladekabel Ihres Endgeräts mit der USB-Buchse **7** der Powerbank und mit Ihrem Endgerät.

- ◆ Wenn der Ladevorgang nicht automatisch startet, drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.

Die -LED **3** leuchtet solange das angeschlossene Gerät geladen wird. Sobald Ihr Endgerät vollständig geladen ist, schaltet die Powerbank ab. Um den Ladevorgang vorzeitig zu unterbrechen, können Sie die Verbindung zum Endgerät trennen. Wenn Ihr Endgerät noch nicht vollständig geladen ist und die -LED **3** während des Ladevorgangs erlischt, ist der Akku der Powerbank entladen. Der Akku der Powerbank muss erneut aufgeladen werden, um Endgeräte laden zu können.

Fehlerbehebung

Ein angeschlossenes Endgerät wird nicht geladen.

- ◆ Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Akku der Powerbank ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Endgerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom von max. 2,1 A benötigen. Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für Ihr Endgerät an Hand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.
- ◆ Endgeräte die einen Ladestrom von unter 70 mA benötigen, werden nicht oder nur teilweise geladen.

Die Powerbank lässt sich nicht einschalten.

- ◆ Die Powerbank hat sich durch Überlastung automatisch abgeschaltet. Laden Sie die Powerbank für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil auf, bevor Sie sie wieder einschalten können.

Der Akku der Powerbank wird nicht mit dem Solarpanel geladen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Anschlussbuchsen (7 + 8) mit der Schutzabdeckung 6 gut verschlossen sind.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

HINWEIS

- ▶ Ein verschmutztes Solarpanel 1 erbringt weniger Leistung.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und das Solarpanel mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku in regelmäßigen Abständen nachladen. Dadurch erhalten Sie die Leistungsfähigkeit des Akkus.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)
Eingangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), max. 2100 mA
Ausgangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), max. 2100 mA
Minimaler Entnahmestrom	ca. 70 mA
Ladezeit Akku – Solarpanel – Ladekabel	ca. 22 – 30 Stunden* ca. 3 – 4 Stunden**
Schutzart	IP X4
Betriebstemperatur	+5 °C – +35 °C
Lagertemperatur	0 °C – +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 % – 70 %
Abmessungen (ohne Zubehör)	ca. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 215 g

* Die Ladezeit ist stark abhängig von der Sonneneinstrahlung (Intensität). Diese wird z. B. durch die Jahreszeit, Bewölkung oder Standort beeinflusst. Durch diese Faktoren können sich ggf. höhere Ladezeiten ergeben.

** Bei Verwendung des mitgelieferten Ladekabels und eines USB-Netzteils mit 5 V / 2100 mA.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich und kann bei Bedarf angefordert werden (siehe Kapitel **Importeur**).

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311969

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Informacijos data · Stand der Informationen:

10/2018 · Ident.-No.: SPBS5000B2-102018-2